

Aktionen am Schloßbergplatz



09:00 – 17:00 Europäische Kommission – Vertretung in Österreich

Sprachen rauben dir dein Herz: Überzeuge dich selbst an unserem Stand von den Räuberbüchern in allen EU-Sprachen! Teste dein Sprachwissen, nimm an unserer Sprachen-Challenge teil und erfahre mehr über den Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission.

09:00 – 13:00 Europe Direct Steiermark

Wie lautet das Motto der Europäischen Union? Was ist eine Amtssprache und was ist eigentlich eine Arbeitssprache? Komm vorbei, lerne die Bedeutung der Sprachen innerhalb der EU kennen, übersetze „Guten Tag“ in alle 24 Amtssprachen und triff auf Asterix und Obelix.

09:00 – 13:00 DEUTSCH & MEHR

Sprachenlernen macht Spaß – überzeugt euch selbst! Testet eure Deutschkenntnisse mit kniffligen Rätseln, spannenden Sprachspielen und kreativen Herausforderungen. Wer mitmacht, kann eine kleine Belohnung gewinnen. Kommt vorbei, wir freuen uns auf euch!

09:00 – 17:00 LOGO Jugendinfo Steiermark

Beim Grazer Sprachenfest haben wir spezielle Informationen über diverse Auslandsaufenthalte (Au-pair/Europäischer Freiwilligendienst/freiwillig Arbeiten im Ausland/Workcamps/WWOOF) und vieles mehr im Gepäck.

13:00 – 17:00 Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum

An unserem Aktionsstand erfahren Sie, wie auch Sie mit unserer Unterstützung eine Initiative zum ETS an Ihrer Institution setzen und für andere eine Inspiration sein können. Schauen Sie vorbei und schmökern Sie in unseren neuesten ÖSZ-Publikationen zu verschiedenen Sprachenthemen!

Sprachenstadtspaziergänge

Sprache bewegt! Tauchen Sie während eines gemütlichen Spazierganges in eine neue Sprache ein und erleben Sie Graz durch die Augen eines Native Speakers! Unsere Sprachenstadtspaziergänge sind keine Stadtführungen, sondern führen Sie zu Orten, die für unsere Native Speaker eine besondere Bedeutung haben. Im Mittelpunkt steht die freudvolle und interessante Begegnung mit anderen Sprachen und Kulturen.

Die beiden großen Erwachsenenbildungseinrichtungen Urania Steiermark und Volkshochschule Steiermark bieten Ihnen am diesjährigen Sprachenfest die Möglichkeit, mit ihren Sprachkursleiter:innen unterschiedlichste Sprachen aktiv zu erleben.

Zudem haben Sie die einmalige Chance, mit dem ORF-Steiermark-Journalisten und Autor des Buches *Slovenski Gradec* | *Slowenisches Graz*, Simon Ošlak-Gerasimov, das slowenische Graz zu entdecken.

Die Teilnahme ist kostenlos!

09:00 – 15:00 Uhr – Treffpunkt: Infopoint des Graz Museums



Aktionen am Schloßbergplatz



09:00 – 17:00 European Centre for Modern Languages

Wolltest du dich schon immer einmal in einer anderen Sprache unterhalten oder deinen Namen in einer anderen Schrift schreiben? Dann erlebe mit dem mehrsprachigen Team des Europäischen Fremdsprachenzentrums spielerisch verschiedene Sprachen! Außerdem kannst du an der „Language Challenge“ mitmachen und dein Können unter Beweis stellen! Wir versprechen lustige Spiele und nette Überraschungen!!

09:00 – 17:00 Verein Deutsch in Graz

Entdecken Sie in spielerischer Atmosphäre am interaktiven Stand die Freude an der deutschen Sprache. Sprachspiele, Quizformate und Übungen zeigen, wie leicht und bereichernd Deutschlernen sein kann. Die Sprachschule Deutsch in Graz präsentiert dabei ihr lebendiges Unterrichtskonzept sowie ihr vielfältiges Kursangebot.

09:00 – 13:00 THE CAKE ESCAPE

An unserer gemütlichen Ausmalstation kannst du durchatmen, kreativ werden und deinem Lieblings-Cakie Farbe verleihen. Komm vorbei, sag „Hi“ – wir freuen uns auf dich!

13:00 – 17:00 Steirischer Esperanto-Verband

Esperanto ist eine leicht erlernbare, internationale Plansprache. Sie wurde vor rund 125 Jahren auf Basis europäischer Sprachen als Verständigungshilfe zwischen Menschen mit verschiedenen Erstsprachen geschaffen. Kommt vorbei und lernt Esperanto kennen!

13:00 – 17:00 Verein IKEMBA

Von A bis Z – Sprache verbindet! Versetzt euch in die Lage von Deutschlernenden, taucht in eine unbekannte Sprache ein, lernt verschiedene Sprachen (er-)kennen, gestaltet und reflektiert euer eigenes Sprachenportrait!

Aktionen am Schloßbergplatz



09:00 – 17:00 Institut culturel franco-autrichien

Kommen Sie bei unserem gemütlichen Frankreich-Stand vorbei! Wir präsentieren Ihnen das Angebot unseres „Institut culturel“ und zeigen Ihnen ein paar schöne Seiten Frankreichs. Für die Jüngeren haben wir Spiele und Lieder vorbereitet. Vive la Francophonie et le français!

09:00 – 17:00 Haus der Sprachen und mehr

Entdecke die faszinierende Welt der arabischen Schrift! Lass deinen Namen live in kunstvoller, von rechts nach links geschriebener Schönschrift aufschreiben oder probiere dich selbst als Kalligraph:in. Mach mit und reise mit deinem Namen in eine neue Schriftkultur!

13:00 – 17:00 EF-Sprachreisen

Du möchtest die Welt entdecken? Dann besuche unseren EF-Sprachreisen-Stand und erfahre mehr über deine Möglichkeiten für einen Auslandsaufenthalt! Freue dich auf ein Gewinnspiel, tolle Giveaways und teste deine Sprachkenntnisse mit unserem Schnelltest.

09:00 – 17:00 AK-Bibliothek & Infothek

Die AK-Bibliothek und Infothek präsentiert eine kleine Auswahl aus ihrem Bestand an Sprachmedien und Kinderliteratur. An unserer Bastelstation könnt ihr eigene Lesezeichen gestalten und als Erinnerung mit nach Hause nehmen!

09:00 – 13:00 Integrationsreferat der Stadt Graz & das IBOBB-Café

Bei uns können Jung und Alt bei einem Sprachen-Quiz ihr Wissen unter Beweis stellen! Außerdem gibt es Informationen für neu zugezogene Grazer:innen über die Angebote und Services der Stadt Graz, insbesondere zu den Themen Sprachen und (Aus-)Bildung.

25 Jahre Europäischer Tag der Sprachen! Graz feiert seine sprachliche Vielfalt!

Am 26. September, dem Europäischen Tag der Sprachen, feiern wir 30 Jahre Mitgliedschaft Österreichs in der Europäischen Union, 25 Jahre Europäischer Tag der Sprachen und die sprachliche Vielfalt unserer Stadt. Das Sprachennetzwerk Graz lädt Kinder, Jugendliche und Erwachsene ein, an einem bunten Festprogramm teilzunehmen! Von 9 – 18 Uhr können Besucher:innen bei Sprachenworkshops, interaktiven Aktionsständen, Sprachenstadtspaziergängen oder bei den zahlreichen Kulturprogrammpunkten die sprachliche und kulturelle Vielfalt von Graz entdecken und erleben.

Wir freuen uns auf ein Fest am und rund um den Grazer Schloßbergplatz! **Sprachen Netzwerk Graz**

Für weitere Informationen zum Programm und zur Anmeldung besuchen Sie unsere Webseite: www.sprachennetzwerkgraz.at/Grazer-Sprachenfest

Partner im Sprachennetzwerk, Mitwirkende & Unterstützung



Graz Museum



09:00 – 13:00 Ein Museum spricht viele Sprachen – gedolmetschte Impulsführungen

Möchten Sie sehen, wie Dolmetscher:innen notieren und Informationen in eine andere Sprache übertragen? Oder möchten Sie einfach mehr über die Geschichte der Stadt Graz erfahren? Dann sind die gedolmetschten Führungen im Graz Museum eine ideale Gelegenheit dazu. Studierende des Instituts für Translationswissenschaft der Uni Graz dolmetschen konsekutiv Kurzführungen für Kleingruppen und stehen für Fragen zur Verfügung. Mögliche Sprachen: Arabisch, BKS (Bosnisch, Kroatisch oder Serbisch), Englisch, Französisch, Italienisch, Russisch, Slowenisch, Ungarisch, Türkisch sowie Schriftdolmetschen für Gehörlose.

ANMELDUNG unter 0316 872 7600 oder grazmuseum@stadt.graz.at (Mag. Karoline Boehm)
Treffpunkt: Infopoint des Graz Museums

09:00 – 17:00 Erstsprachenlehrer:innen – Bildungsdirektion Steiermark

Es kann das Schreiben von wichtigen Wörtern in 16 Sprachen geübt werden. Für alle Besucher:innen liegen Motive der unterschiedlichen Kulturen und Sprachen als Bilder auf. Wie diese Motive heißen und in den jeweiligen Sprachen und auf Deutsch geschrieben werden, ist auf der Rückseite abgebildet. Mit oder ohne Hilfe der Erstsprachenlehrer:innen könnt ihr lernen, sie zu benennen und in Schrift und Sprache wiederzugeben.

Treffpunkt: 1. Stock des Graz Museums

EUROPÄISCHER TAG DER SPRACHEN

DAS SPRACHENNETZWERK GRAZ LÄDT ZUM

Grazer Sprachenfest am und um den Schloßbergplatz
26. Sept. 2025
9 – 18 Uhr



Theater, Poetry-Slam, Musik und Tanz

Sprachenstadtspaziergänge

Mehrsprachige Führungen im Museum

Workshops für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Sprachenschatzsuche & Sprachkursgewinnspiel

Eintritt frei!

mit Live-Streaming & kreativen Online-Formaten!

www.sprachennetzwerkgraz.at

Kulturprogramm

- 09:00 Eröffnungsfeier: „In Vielfalt vereint!“
- 10:45 Poetry Slam: Poesie von und mit Muhammed Dumanli
- 12:00 Pantomime Spektakel: eine Improvisationsshow für Jung & Junggebliebene mit McBEE
- 13:15 Tanz: Line-Dance-Workshop mit Anita Burkl von den PipeLiners
- 14:30 Englisch Theater: *Tinted Trails!* – eine dramatische Leseperformance mit Texten aus aller Welt mit *The Pennyless Players*
- 15:45 Lesung: *Slovenski Gradec* | *Slowenisches Graz* von und mit Simon Ošlak-Gerasimov
- 17:00 Freudvoller Ausklang: eine fantastische Klangreise mit dem SoSamma-Chor

Eintritt frei!

graz
museum



Graz Museum, 09:00 Uhr

ERÖFFNUNGSFEIER: „IN VIelfALT vereint!“

In Vielfalt vereint! Eine positiv gelebte sprachliche und kulturelle Vielfalt ist von großer Bedeutung für ein gelingendes Miteinander in demokratischen Gesellschaften.

Der Erhalt sprachlich-kultureller Vielfalt und die Förderung von Mehrsprachigkeit sind seit vielen Jahren ausgewiesene Schwerpunkte des Europarates. Mit seiner Arbeit unterstützt der Europarat demokratische Kulturen und trägt damit zur Friedenssicherung bei. Seit über 30 Jahren bringt das Europäische Fremdsprachenzentrum des Europarates mit Sitz im Herzen von Graz die sprachpolitischen Anliegen des Europarates in die Praxis der Mitgliedstaaten.

Die feierliche Eröffnung des Grazer Sprachenfests findet in Anwesenheit von Vertreter:innen aus Stadt, Land und Bund statt. Unter den Begrüßungsdredner:innen sind Direktorin Sibylle Dienesch vom Graz Museum, Rektorin Beatrix Karl von der PH Steiermark, Direktorin Sarah Breslin vom Europäischen Fremdsprachenzentrum und Christian Wigand, stv. Leiter der Vertretung der Europäischen Kommission. Musikalisch freuen wir uns auf die Darbietungen der Schüler:innen der GIBS unter der Leitung von Yvette Canizares.

Moderation: Heike Schönbacher

Musikalisches Arrangement & Leitung: Yvette-Louise Canizares

Graz Museum, 14:30 Uhr

ENGLISCHES THEATER: *TINTED TRAILS* – EINE DRAMATISCHE LESEPERFORMANCE MIT TEXTEN AUS ALLER WELT MIT *THE PENNYLESS PLAYERS*

The Pennyless Players present texts from *Tinted Trails*, an anthology published by the Graz-based literary journal *Tint*. *Tint Journal* publishes authors who write creative texts in English as their non-native language. The cast interprets different texts in the style of a dramatic reading, blurring the lines between reading and acting. Using texts by writers from all over the world, English is used to tell their stories to a wider audience.

Theater- und Workshopkonzeption & Durchführung: *The Pennyless Players*

The Pennyless Players are a charitable, open, English-language theatre group based in Graz. We have been performing for almost 18 years. Our group is diverse and welcomes everybody passionate about theatre, both actors and those who work behind the scenes, no matter their experience, as we see ourselves as an accessible entry point into the Grazer Freie Szene and the wider world of theatre. We donate all our proceeds to charity.



PENNYLESS
PLAYERS

© Corina Watz



Graz Museum, 10:45 Uhr

Poetry Slam: Poesie von und mit Muhammed Dumanli

Muhammed Dumanli präsentiert eine Auswahl seiner stärksten Spoken-Word-Texte aus acht Jahren Bühnenerfahrung. Die Texte sind ehrlich, autobiografisch und voller lyrischer Kraft. Sie erzählen von einem Weg, der in einem kleinen kurdischen Dorf beginnt und über viele Stationen bis nach Mitteleuropa führt – die Reise und Texte eines Jungen, eines Jugendlichen und schließlich eines erwachsenen Mannes.

Zwischenmenschliche Beziehungen, Migration, Rassismus, die kurdische Identität, seine Verbindung zu Graz sowie kritische Reflexionen über das System – all das wird sprachlich feinfühlig und künstlerisch verarbeitet. Ein bewegender Programmpunkt, der mitreißt, berührt und zum Zuhören einlädt!

Konzeption & Durchführung: Muhammed Dumanli

Muhammed Dumanli ist eine feste Größe in der Literaturszene – mit Beiträgen in Sammelbänden, Zeitschriften und eindrucksvollen Auftritten auf den Slam-Bühnen Österreichs. Im Herbst 2022 gewann er den Titel des österreichischen U20-Meisters im Poetry Slam. Seine Texte sind direkt, unbequem und treffen mit präziser Sprache ins Herz. Dumanli zählt zu den wichtigsten Stimmen der neuen, kritischen Slam-Generation. Er lebt in Graz und ist neben seiner Bühnenpräsenz auch als Moderator, Lyriker und Workshop-Leiter tätig.

Graz Museum, 15:45 Uhr

LESUNG: SIMON OŠLAK-GERASIMOV LIEST AUS SEINEM BUCH *SLOVENSKI GRADEC* | *LOWENISCHES GRAZ*

Eine literarisch-kulturelle Spurensuche durch die Murmetropole! In dieser Lesung stellt Simon Ošlak-Gerasimov sein Buch *Slovenski Gradec* / *Slowenisches Graz* vor. Es erzählt die Geschichte der Stadt aus dem Blickwinkel der slowenischen Kultur und zeigt, wie eng Graz historisch mit Slowenien verbunden ist. Als ehemalige Hauptstadt Innerösterreichs und bedeutendes Bildungszentrum spielte Graz eine wichtige Rolle für die slowenische Kultur.

Auch der Einfluss slowenischer Persönlichkeiten wie Janez Puh (Johann Puch) und Jože Plečnik, die in Graz wirkten, auf die kulturelle, wissenschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung der Stadt wird beleuchtet.

Begleiten Sie uns auf eine spannende Reise durch bekannte und weniger bekannte Aspekte der Grazer Stadtgeschichte – durch die Linse der slowenischen Kultur.

Konzeption & Durchführung: Simon Ošlak-Gerasimov

Simon Ošlak-Gerasimov besuchte das Slowenische Gymnasium in Klagenfurt und studierte Slawistik (Russisch und Slowenisch) an der Karl-Franzens-Universität. Als Student war er Chefredakteur der Zeitschrift *Informator* und Vorsitzender des „Grazer Klubs Slowenischer Student:innen“. Als Publizist veröffentlichte er die wissenschaftliche Studie zu slowenischen Subkulturen *Totalna revolucija* / *Totale Revolution*? (2016/17), einen Ljubljana-Reiseführer (2017) und das zweisprachige, kulturhistorische Buch *Slovenski Gradec* / *Slowenisches Graz* (2023). Ošlak-Gerasimov arbeitet in Graz als freier Journalist und ORF-Korrespondent.



© David Kramelbinder



© cp-pictures

Graz Museum, 12:00 Uhr

PANTOMIME SPEKTAKEL: EINE IMPROVISATIONSSHOW FÜR JUNG UND JUNGGEBLIEBENE MIT MCBEE

Willkommen zum Pantomime Spektakel! McBEE und ihr bewegter *Body Talk* führen direkt in eine nonverbale Welt. Es ist die Körpersprache, unsere angeborene Sprache, die McBEE mit viel Charme und Humor auf die Bühne bringt und die lautlose Sprache des Körpers wird zur Pantomime. Tauchen Sie ein in Alltagsgeschichten, schweben Sie mit McBEE auf Wolken, spielen Sie mit bei Gags und vielem mehr. Untermalt von Musik verspricht McBEE Ihnen neue Einblicke in eine für uns selbstverständliche Sprache.

Bühnenkonzeption und Durchführung: McBEE & Team

McBEE/ Sabine Wallner – gehörlos, künstlerische Leiterin des McBEE Studios in Graz – kennt die lautlose Welt aus eigener Erfahrung. Das McBEE Studio in Graz veranstaltet neben Bühnenproduktionen auch Pantomime-Workshops für alle Altersgruppen und bietet Programme für gehörlose Personen in Gebärdensprache an. Alle Aktivitäten sind barrierefrei und inklusiv. Weitere Informationen unter www.mcbeestudio.at.

Graz Museum, 17:00 Uhr

FREUDVOLLER AUSKLANG: EINE FANTASTISCHE KLANGREISE MIT DEM SOSAMMA-CHOR

SoSamma – auf Steirisch „So sind wir“ – ist ein Frauenchor mit 70 Sängerinnen aus verschiedenen Herkunftsländern, die ihre Freude an der Musik teilen.

Seit über 20 Jahren prägt SoSamma die Grazer Kulturlandschaft. Unter der Leitung von Vesna Petković verbinden sich Balkanmelodien, afrikanische Rhythmen, Jodler, indische und mexikanische Volkslieder zu einem lebendigen, mehrsprachigen Klang voller Lebensfreude. SoSamma erzählt mehrsprachig bewegende Geschichten von Liebe, Gemeinschaft, Sehnsucht, Hoffnung und Stärke. Der Chor steht für Zusammenhalt, in dem jede Stimme zählt.

Weil so samma – vielfältig, musikalisch und herzlich.

Leitung und Arrangement: Vesna Petković

Vesna Petković, 1974 in Niš (Serbien) geboren, ist Sängerin mit Schwerpunkt auf Jazz, zeitgenössischen Jazz und Balkanmusik. Nach einer klassischen Musikausbildung absolvierte sie das Masterstudium Jazzgesang an der Universität für Musik und darstellende Kunst Graz. Seit 2009 leitet sie den multikulturellen Frauenchor SoSamma und initiierte von 2013 bis 2016 das Musikfestival „Pangea“ in Graz. Seit 2013 unterrichtet sie Jazzgesang an der Musikfakultät in Belgrad. Petković wurde mehrfach ausgezeichnet, u. a. mit dem „Anerkennungspreis für herausragende kulturelle Leistungen“ des österreichischen Kulturministeriums; 2022 erhielt sie zudem den „Frauenpreis“ der Stadt Graz für ihr musikalisches Engagement.



© Joachim Bauer



© The PipeLiners